



ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

ალექსი ფარცხალაძე

# 12 საბავშვო სიმღერა



Алексей Па́рцхалаძე  
детских 12 песен

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 თბილისი-თბილისი 58

784.67.02-62(08)(979.22)



აღმოსავლური მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

12

საბავშვო სიმღერა



АЛЕКСЕЙ ПАРЦХАЛАДЗЕ

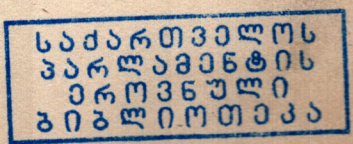
12

ДЕТСКИХ ПЕСЕН

FM 2.272  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и ს ი 57



# ოქროს ყანა

ტექსტი „დედაენა“-დან



# ЗОЛОТАЯ НИВА

Текст из „Деда ена“

აუჩქარებლად. Не спеша. Allegretto.

ხმა  
Голос

ფ/პიანო  
Ф/пиано



ზავ - ხუ - ლი - ა. მიხ - დორ ვე - ლი  
 ლე - თომ ვო - ლო - ტუ - იუ ნი - ვუ



და - ამ - შვე - ნა ო - ქროს ყა - ნამ, მღელ - ვა - რე და  
 ვე - ტერ ლას - კო - ვო ვოლ - ნუ - ეტ. Где е - ще на





სა - ნა - ტრე - ლი ვის უ - ნა - ხავს ა - მის - თა - ნა?  
 бе - лом све - те ты най - дешь кра - су та - ку - ю?

ჰე! ვის უ - ნა - ხავს ა - მის - თა - ნა? ჰე!  
 Хе! Ты най - дешь кра - су та - ку - ю?! Хе!

D. c. al Fine.

აქეთ ოქროს თავთავები,  
 იქით ოქროს თავთავები,  
 შრიალღებენ, გვიცინიან  
 თაფლისფერი წამწამებით.

დიდ-პატარა მიწდვრად არის,  
 ყველა შრომობს, ყველა ხარობს,  
 და ლურჯი ცა ზედ დაჰხარის  
 კომბაინს და მზიან კალოს.

Тут и там, куда не взглянешь  
 Бронза нивы колосится  
 И смеются беззаботно  
 В каждом колосе ресницы! (Хэ!)  
 В каждом колосе ресницы! (Хэ!)

Все от мала до велика  
 В поле трудятся прилежно,  
 И колхозному комбайну  
 Небо шлет привет свой нежный! (Хэ!)  
 Небо шлет привет свой нежный! (Хэ!)

# ჩემი ბაღი

ტექსტი გ. სალუკვაძისა



# МОЙ САД

Текст Г. Салуквадзе

აუჩქარებლად. Не спеша. Allegretto.

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

და - ქრის ბაღ - ში ბი - ა - ვი - ვით  
Сад бла - жен - ству - ет вес - но - ю,

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a section marked with a forte 'f' dynamic.

სი - თბოა უ - ნე - ტა - რე - სი,  
Всю - ду сол - ныш - ко ца - рит.

ა - ციმ - ცი - მებს ვარ - დებს სხი - ვი,  
Жар - кий луч. иг - ра - ет с ро - зой

The third system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a strong accompaniment, marked with 'f'.



თავს ევ-ლე-ბა ა-ღერ-სით, ა - ციმ-ცი-მებს ვარ-დებს სხი-ვი,  
 лас - ку ей сво-ю да рит. Жар - кий луч иг - ра - ет с ра-зой.

თავს ევ-ლე-ბა ა-ღერ-სით! ჰე! ჰე!  
 лас - ку ей сво - ю да - рит! Хэ! Хэ!

მიესალმა ვერხვებს ქარი  
 და სიჩუმეს ჰპარავდა,  
 ფოთლებიდან მოწყდა ცვარი,  
 ყვავილებში ჩავარდა

შეხეთ იას, ნახად გაზრდილს,  
 სიო არ მიიკარა...  
 თეთრ ყვავილებს შორის ვარდი  
 მოჩანს დილის ცისკარად.

ამიძგერდა ლაღად გული,  
 სიხარულის მფლობელი,  
 ბაღში იდგა გაზაფხული —  
 მარად დაუქცნობელი.

Ветер шепчется с осиной  
 Листья тихо шевелит,  
 И роса дождем весенним  
 Ласково цветы кропит!  
 И роса дождем весенним  
 Ласково цветы кропит! (Хэ!)

Сладко спит еще фиалка  
 Этой утренней порой,  
 Между белыми цветами  
 Роза кажется зарей!  
 Между белыми цветами  
 Роза кажется зарей! (Хэ!)

И забилося вольно сердце,  
 Я теплу и солнцу рад!  
 Сколько б лет ни пролетело —  
 Не завянет милый сад!  
 Сколько б лет ни пролетело  
 Не завянет милый сад! (Хэ!)



ქართული  
ლიბრეტო

# მეი



# М А Й

ტექსტი ვ. რურუაძე

Текст П. Руря

ზომიერად. Умеренно Moderato.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major, 4/4 time. The piano part includes dynamic markings *f* and *sfz*.

Vocal line for the first phrase of the song, starting with a repeat sign.

რა კარ-გი-ა ვს კვლ-უ-ცო მა-ი-სი და მი-სი დი-  
 Как пре-крас-но ут-ро ма-я! Ро-за-ми зар-де-лись кус-

Piano accompaniment for the first phrase, starting with a dynamic marking of *mf*.

Vocal line for the second phrase of the song.

-ლა,  
 -ты! რა ძვირ-ფა-სი, რა წარ-მტა-ცი  
 Как чу-де-сен а-ро-мат их,

Piano accompaniment for the second phrase, including a repeat sign and dynamic markings.



ეს ვარ-დი და ეს ბი-ლი - ლა!            ნა - ნა დე - ლა,  
 Как. пре-лест-ны в ма-е цве - ты!        На - на де - ла

ეს ვარ-დი და ეს ბი-ლი - ლა!  
 Как. пре-лест-ны в ма-е цве - ты!

რა საამოდ აფრქვევს ჰანგებს!  
 აქ შაშვი და იქ ბულბული,  
 როგორ ხარობს და ნეტარობს  
 ამ დილასთან ჩვენი გული.

ჩვენც ვმაისობთ, ჩვენც ვზეიძობთ  
 და ჩვენც ვმღერით შვების ჰანგზე.  
 ამგვარ ყოფნას და სიცოცხლეს  
 რა სჯობია ქვეყანაზე!

Дрозд и соловей распелись  
 Соревнуясь между собой.  
 Сердце радостно забилось  
 Вместе с этой майской порой!  
 Нана дела,  
 Вместе с этой майской порой!

Мы цветом, как розы в мае  
 И полны веселья, как май!  
 Пой и смейся безмятежно  
 Счастье дней весенних встречай!  
 Нана дела,  
 Счастье дней весенних встречай!

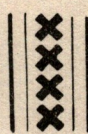




ქართული  
ბიბლიოთეკა

# ნოკრი თომზის სიმღერა

ტექსტი გ. ქუჩიშვილისა



# ПЕСНЯ ЮНОГО ПОКОЛЕНИЯ

Текст Г. Кучишвили

მარშის მზგავსად В темпе марша Marciale

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major, 2/4 time.

Second system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment.

მოვ - ღი-ვართ, მო-  
Друж - но мы вне -

Third system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment.

- ვვი - ხა - რი - ახ შიკ - რიკ - ბი ვარ - ჯა - შრო - მი - ხა;  
- რელ შა - გა - ემ, Нет счас - тли - вей нас на све - те,

ჩვენს მწკრივ-ში ერ - თად ა - რი - ან შვილ - ნი სხვა - და  
 С пес - не - ю ша - га - ют ря - дом и дру - гих на -

სხვა ტო - მი - სა! ოვ - დი - ლა ნა - ნი - ნა, ჰე!  
 - რო - დოვ დე - თი! Ов - ди - ла на - ни - на Хэ!

მოვქრივართ, მოვვაქვს ალაში  
 როგორც მზე მომავალისა;  
 ასიათასი სალაში  
 ასიათასი თვალისა!

და ასე მოგვიხარია  
 შიკრიკებს გარჯა-შრომისა;  
 ჩვენში და-ძმურად არიან  
 შვილნი სხვადასხვა ტომისა!

Словно солнце дней грядущих  
 С алым стягом мы шагаем;  
 В каждом взгляде, в каждом сердце  
 Ласку и любовь встречаем!  
 Ов дила нанина! (Хэ!)

Мы идем, веселой песней  
 Восхваляя труд, свободу!  
 И живут, как братья с нами.  
 Дети всех других народов!  
 Ов дила нанина! (Хэ!)



# სურიუს ნაზვრა

ტექსტი პ. რურუასი



# МЕЧТЫ СУРИИ

Текст П. Руря

აუჩქარებლად. Не спеша. Allegretto.

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some slurs and ties.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a treble clef staff with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part includes various rhythmic patterns and slurs, with some notes marked with accents.

The third system shows the vocal line with lyrics. The lyrics are written in both Georgian and Russian. The Georgian text is: "ო — სე მინ — და ვი — უს დი — დი," and the Russian text is: "Как хо — те — ла б взрос — лой быть я." The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are aligned with the notes.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a grand staff with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part includes various rhythmic patterns and slurs, with some notes marked with accents.

და - ვამ - თავ - რო ფრე - ნის სკო - ლა, რომ შე - მე - ძლოს  
 Что - бы сме - лым стать пи - ло - том, Чтоб во - круг зем -

რკი - ნის ფრთე - ბით დე - და - მი - წის ვარ - შე - მოვ - ლა,  
 - ли пром - чать - ся . На - мо - гу - чем са - мо - ле - те!

რომ შე - მე - ძლოს რკი - ნის ფრთე - ბით დე - და - მი - წის  
 Чтоб во круг зем - ли пром - чать - ся На мо - гу - чем



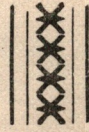
გარ — შე-მოვ — ლა! ჰე!  
 sa — mo — le — te! Хэ!

ვისრიალო შევარდნულად,  
 არცკი ვიგრძნო რაა დაღლა,  
 და წითელი ჩვენი დროშა  
 ვაფრიალო მუდამ მაღლა.

Чтобы соколом отважным  
 Я без усталы летала,  
 И в заоблачном просторе  
 Знамя алое вздымала!  
 И в заоблачном просторе  
 Знамя алое вздымала! (Хэ!)

# აჭარის ბაღები

ტექსტი ვ. რურუასი



# В САДАХ АДЖАРИИ

Текст П. Руря

აუჩქარებლად. Не спеша. Allegretto.

Musical notation for the first system, including a vocal line and piano accompaniment.

შე - მოდ-გო - მა და - დგა ლა - ლი,  
Сад о - сен - ний! Как хо - рош он!

Musical notation for the second system, including a vocal line and piano accompaniment.

ოქ - როს ფე - რად ღე - ლავს ბა - ლი, ნა - ხეთ ერ - თი ვე ლი - მთ - ბი,  
Зо - ло - том он за - по - ро - шен! Вот ли - мон. сто - ит вет - вис - тый,

Musical notation for the third system, including a vocal line and piano accompaniment.



რა გარ-გი - ა და რა სა - ლი, ნა - ხეთ ერ - თი  
 Чу - ден плод е - го ду - шис - тый! Вот ли - мон - сто -

ვ ლი - მო - ნი, რა კარ - გი - ა და რა სა - ლი, ჰე!  
 - იт вет - вис - тый чу - ден плод е - го ду - шис - тый! Хэ!

ამაზე კარგს ძნაო აღი,  
 რაღას ნახავს კაცის თვალი!  
 როგორ ბრწყინავს მანდარინა,  
 როგორ ბრწყინავს ფორთოხალი!

კარგი არის ვაშლი, თხილი,  
 მაგრამ ეს სულ სხვაა ხილი;  
 რა სუნი აქვს, რა გემო აქვს!  
 რამ გახალა ასე ტკბილი!

Брат Али, скажи, на свете  
 Что еще так любят дети?  
 В сад нас манят мандарины,  
 В сад нас манят апельсины!  
 В сад нас манят мандарины,  
 В сад нас манят апельсины! (Хэ!)

Яблоко сорву беспечно  
 Очень вкусное, конечно!  
 Но лимон—всех ароматней,  
 Всех вкуснее, всех приятней!  
 Но лимон—всех ароматней,  
 Всех вкуснее, всех приятней! (Хэ!)

# სილრა მანდარინებზე

ტექსტი ნ. მალაზონიას

# ПЕСНЯ О МАНДАРИНАХ

Текст Н. Малазония

აუჩქარებლად. Не спеша. Allegretto.



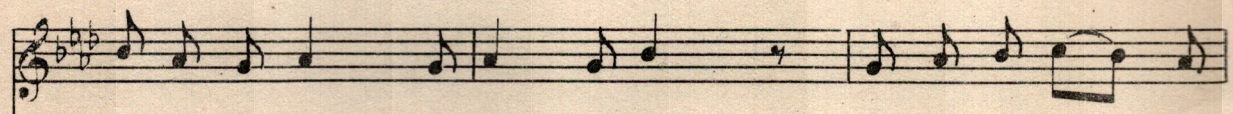
თქვენ-ზე-მო მან - და -  
Неж - ны - ми ман - да -



- რი - ზე-მო      ტო - ტებ დახ - რი - ლო ძირ - სა - მ,  
- რი - ნა - მი      Сла - вит - ся наш      край      რა - дост - ный.



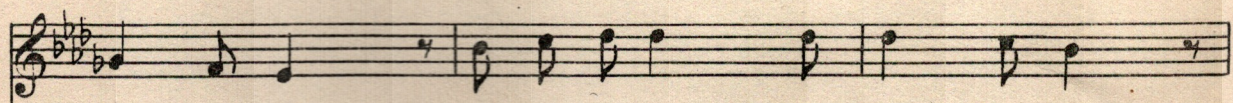




ქარ - ვის რა ლა - ლის ღი - ლე - ბო,                    ბა - უო - ფო ოქ - ტობბ.  
Щед - рый Ок - тябрь    о - пять не - сет                    Ро - ди - не дар - свой



FM 2.272  
3



- რი - სა - მ,                    ქარ - ვის რა ლა - ლის ღი - ლე - ბო,  
სლა - დოს - ტნი - ყი!                    Щед - рый Ок - тябрь    о - пять не - сет



ბა - უო - ფო ოქ - ტობბ - რი - სა - მ,                    ქარ - ვის რა ლა - ლის  
Ро - ди - не дар    свой სლა - დოს - ტნი - ყი!                    Щед - რый Ок - тябрь    о -



საქართველოს  
პარლამენტის  
ქართული  
ბიბლიოთეკა



ლი — ლე — ბო,            ნა — ყო — ფო — ლქ            ტომბ — რი — სა — მ.  
 — пять    не .. сет            По — ди — не дар            свой сла — дост — ный!

თქვენზე მღერიან სიმღერას  
 ტალღებო შავი ზღვისაო,  
 სხივები თქვენზე იღვრება  
 ჩვენი ცხრათვალა მზისაო.

ახარეთ ჩვენი თვალები  
 თვალი დაავსეთ მტრისაო,  
 მანდარინებო — ლაღებო,  
 ნაყოფო ოქტომბრისაო.

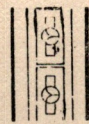
Черное море песнь поет  
 Славит плоды янтарные.  
 Гордо вокруг стоят сады  
 Солнышку благодарные!  
 Гордо вокруг стоят сады  
 Солнышку благодарные!  
 Гордо вокруг стоят сады  
 Солнышку благодарные!

Нежными мандаринами  
 Осенью полон сад опять!  
 С завистью дикой пусть враги  
 Смотрят на эту благодать!  
 С завистью дикой пусть враги  
 Смотрят на эту благодать!  
 С завистью дикой пусть враги  
 Смотрят на эту благодать!



# ბაბა, უოსო, ნაბიბა!

ტექსტი ი. სიხარულიძის



# БАЮ, КИСА, БАЙ!

Текст И. Сихарулидзе

ზომიერად. Умеренно, Moderato.

ბა - ბა, ფი - სო,  
Ба - ю, Ки - са,

Fine

ბა - ბი - ბა! ფი - სუ - ბა ბა - წა - წი - ბა!  
ба - ю - бай! Спи спо - кой - но, не взды - хай!

უ - საბ - ნორ, უ - ბა - ლი - შორ ბაბ - ზე რაბ და -  
Ви - жу не - у - доб - но спать, Мс - жет быть по -



გა - ძი - ნა? ბან - ზე რამ და - გა - ძი - ნა?  
 - душ - ку дать?! Мо - жет быть по - душ - ку дать?!

*mf*

D.C. Fine

ნანა, ფისო, ნანინა!  
 წუხელის არ გეძინა?  
 თავები გესიზმრება,  
 თუ რატომ გაგეცინა?

ნანა, ფისო, ნანინა!  
 ნანა ჩვენო ციცუნა!  
 ჩქარა გამოიძინე,  
 თორემ ცელქობს წრუწუნა!

ნანა, ფისო, ნანინა.  
 როგორ ღრმად დაგეძინა  
 გაიღვიძე: თავუნამ  
 ცხვირის წინ გაგირბინა.

Баю, Киса, баю бай!  
 Спи, спокойно, отдыхай!  
 Почему с улыбкой спишь?  
 Иль тебе приснилась мышь?  
 Иль тебе приснилась мышь?

Баю, Киса, баю-бай!  
 Хватит, Киса спать,—вставай!  
 Ведь пока ты, Киса, спишь,  
 Под столом резвится мышь!  
 Под столом резвится мышь!

Киса, поскорей вставай,  
 Близко глазки протирай,  
 Глянь—мышенок, хоть и мал—  
 Перед носом пробежал!  
 Перед носом пробежал!



ქართული  
ბიბლიოთეკა

# ჩემი ვიწრო

ტექსტი ნ. მალაზონიას



# МОЙ ЖЕРЕБЕНОК

Текст Н. Малазония

Piano introduction in G minor, 3/4 time signature. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

მ - სი ჯი - რი შგ - მგ - უა - რა,  
 О - чень по - лю - бил е - го я

The first phrase of the song, with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings like *sfz* and *mf*.

ჩემი ლურჯა კვიცი!      ვა - ტა - რა - ა,      მამ - რამ მა - ნც  
 - Ну и же - ре - бе - нок!      Все поч - ти что по - ни - ма - ет.

The second phrase of the song, with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

ბევ-რი რა-მე ი-ცის, ჰა-ტა-რა-ა, მაგ-რამ მა-იბც  
 хоть е-щё ре-бё-нок! Все поч-ти что по-ни-ма-ёт,

ბევ-რი რა-მე ი-ცის.  
 хоть е-щё ре-бё-нок!

ყურები აქვს დაცქვეტილი  
 და თვალები ორბის,  
 მოდი—მეთქი როცა ვეტყვი,  
 სულ ჭიხვინით მორბის.

კისერს მხარზე ჩამომაღებს,  
 ტუჩით ყურზე მწვდება,  
 იღლიაში როცა მოვფხან,  
 იჩოქებს და წვება.

ვაჭმევ,  
 ვასმევ,  
 ვეფერები,  
 რომ გამოვზრდი,  
 მაშინ  
 დავქედავ და გავაგზავნი  
 საბჭოეთის ჯარში!

Он уже орлиным взглядом  
 На меня косится.  
 Кликну лишь—заржет он звонко  
 И ко мне примчится!  
 Кликну лишь—заржет он звонко  
 И ко мне примчится!

На плечо кладет головку,  
 В нос лизнуть стремится,  
 А подмышками почешешь—  
 Наземь он ложится!  
 А подмышками почешешь—  
 Наземь он ложится!

Пить  
 И есть  
 Даю я вволю  
 Умницу лаская.  
 Знайте—

Армии Советской  
 Подарю коня я!  
 Знайте—  
 Армии Советской  
 Подарю коня я!

# ნახიმოვანები

ბექსტი მ. მრეველიშვილის

# НАХИМОВЦЫ

Текст М. Мрвлишвили



Musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major, 4/4 time.



Musical notation for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major, 4/4 time.



Musical notation for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major, 4/4 time.

ერთი, ორი, ორი, ორი!  
Раз! Два! Раз! Два!



მო-ღის მწყობ-რი, კობ-ტად მო - ა - ზი - ჯებს, მეც ფეხ - ლა - ფეხ  
Шли ре - бя - та строй - ны - ми ря - да - ми, Чет - ко, в но - гу



ა - ვე - ღვ - ნე მწყობრ-ში ჩამ-ღვარ ბი - ჯებს, მეც ფეხ - ლა - ფეხ  
я ша - га - ю вмес - те с мо - лод - ца - ми! Чет - ко в но - гу



ა - ვე - ღვ - ნე მწყობრ-ში ჩამ - ღვარ ბი - ჯებს.  
я ша - га - ю вмес - те с мо - лод - ца - ми!





ეს ბავშვები ვინ არიან.—  
ერთხელ ვკითხე მამას;  
— „ნახიმოველს“ უწოდებენ  
ბიჭს, ზრდილსა და მამაცს.

ზღვის არწივებს გამოგვიზრდის.  
მეზღვაურთა სკოლა;  
იქ სწავლობენ გემის მართვას,  
ზარბაზნების სროლას.“

ერთი, ორი!  
მოდის მწყობრი,  
კობტად მოაბიჯებს,  
მეც მწადიან დავემგვანო  
მწყობრში ჩამდგარ ბიჭებს.

— Кто идет военным строем?  
Это что за дети?  
— Их зовут нахимовцами! —  
Мне отец ответил.  
— Их зовут нахимовцами! —  
Мне отец ответил.

Учит их морская школа  
Штормов не бояться.  
Учат корабли водить их,  
С пушкой обращаться!  
Учат корабли водить их,  
С пушкой обращаться!

Раз! Два! Раз! два!  
Шли ребята  
Стройными рядами.  
Захотелось быть мне с ними  
Быть с нахимовцами!  
Захотелось быть мне с ними —  
Быть с нахимовцами!

# ჩვენი ცხენი

მუსიკა მარიჯანი

# МОЙ КОНЬ

Текст Мариджани

ჩვენა *Scorro Allegro*

ჩე - მი ცხე - ნი არ გი - ბა - ხვთ? ლა - მა - ზი - ა,  
 У - ме - ня есть конь чу - дес - ный, быс - тро - но - гий

გა - ხა - ვი - რი ჰე! ჰე! ცხვი - რი აქვს და  
 и кра - си - вый Хэ! Хэ! Нос, два гла - за,



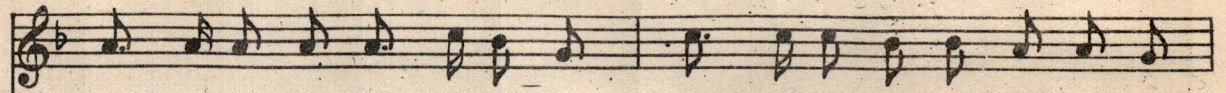
ო - რი თვა-ლი, ო - რი ყუ - რი, ერ - თი ჰი - რი,  
 rot            и у - ши.. Вер - ный конь мой мас - ти си - вой!



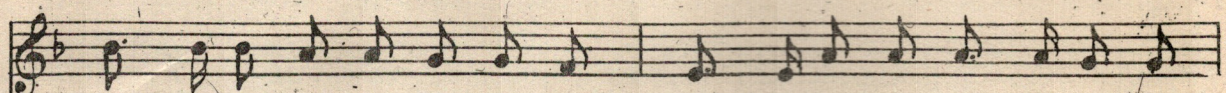
ჰე!            ჰე!            ზე - მი ცხე-ნი,    და - მი - ჯე - რეთ.  
 Хэ            Хэ!            Мо - е - му по - верь - те сло - ву:



ყვე - ლა ცხენ-ზე მარ - დი ა - რის,    ფა - ფარს კობ-ტად ა - თა-მა-გებს  
 ес - ли смес-та он сор-вет-ся,    мчит - ся слов-но ве - гер в по - ле



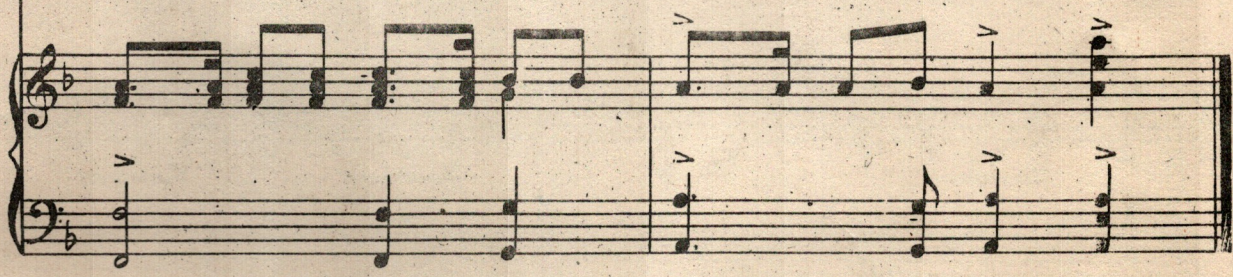
და მიჰქროლავს, როგორც ქარი! ზე - მი ცხენის კუ - დის ძუ - ას  
с за - ди толь - ко гри - ва вьет - ся! Хвост е - го кра - сив и пы - шен,



ვე - რა ვი - ნაც ვერ და - ით - ვლის, თუ მოჰქურცხლა, ვე - რი, ბი - ჯო.  
Ес - ли конь мой раз - бе - жит - ся слов - но всказ - ке, всем из - вест - ной,



ცხრა მთას ი - ქით გა - და - ივ - ლის, ვე - რი, ბი - ჯო, ვე!  
три - де - вять зе - мель промчит - ся! Хэ - ри, брат - шы. Хэ!





# ჴეჩხედი

# ПЕРХУЛИ (хоровод)

ზომიერად Умеренно Moderato

კრიძან  
ჴული

ჴო-რე-რა, ჴო-რე-რა, ჴო-რე-რა, ჴო-რე-რა,  
Vo-re-ra, vo-re-ra, vo-re-ra, vo-re-ra,

Криман  
чули

I და II  
I и II  
ხმა  
голоса

ჴო - რი ჴო-რე-რა და. ა - ლაღღ, ჴა - ლა - ლი ჴა - ლა - ლე  
Vo - ri vo-re-ra da, A - lal, va - li - li va - la - le

III ხმა  
III голос


ფ. პიანო  
Ф-пиано

ჴო-რე-რა, ჴო-რე-რა, ჴო-რი ჴო-რე-რა ხა-ხი-ხა!  
vo-re-ra, vo-re-ra, vo-ri vo-re-ra ხა-ხი-ხა!

და!  
Да!

ჴა-ლაღღ და ჴო - ლე - ლი. ჴა-ლაღღ, ჴო - რი ჴო-რე-რა და,  
Va-la-li da ხო - დე - ლი. va-la-lo, vo - ri vo-re-ra da,

\*)



ვო - რი ვო - რე - რა და, ვა - რა - ლა - ლი, ვა - ლა - ლო! ჰე!  
 Во - ри во - ре - ра да, ва - ра - ла - ли, ва - ла - ло! Хэ!

\*) ეს ორი ტაქტი სრულდება რამოდენიმეჯერ, ნებისმიერად.  
 Эти два такта исполняются в несколько раз

სარჩევნო—ОГЛАВЛЕНИЕ

	გვ. სტ.
ოქროს ყანა . . . . .	3
Золотая Нива	
ჩემი ბაღი . . . . .	5
Мой сад	
მაისი . . . . .	7
Май	
ნორჩი თაობის სიმღერა . . . . .	9
Песня юного поколения	
სურვიეს ნატვრა . . . . .	11
Мечты Сурии	
აჭარის ბაღებში . . . . .	14
В Садах Аджарии	
სიმღერა მანდარინებზე . . . . .	16
Песня о мандаринах	
ნანა, ფისო, ნანინა! . . . . .	19
Баю, Киса, бай!	
ჩემი კვიცი . . . . .	21
Мой жеребенок	
ნახიმოველები . . . . .	23
Нахимовцы	
ჩემი ცხენი . . . . .	26
Мой конь	
ფერხული . . . . .	29
Перхули	

126/1073

FM 2.272  
3  
თბილისის  
ბიბლიოთეკა

ფასი 5 რაბ. 40 კაპ.  
Цена 5 руб. 40 коп.

რედაქტორი უ. მუხედიანი  
Редактор Ш. Мшвелидзе

მხატვარი ვ. კილაძე  
Художник В. Киладзе

ტექ. რედ. პ. შირიაშვილი  
Тех. ред. П. Ширяпов

УЭ 04759. Заказ 1356. Тираж 2000.  
формат бумаги 60×84.

Подп. к печати 13/VII 57 г. Колич. форм 4 1/2  
Полиграфкомбинат "Комунисти", Издательство ЦК КП Грузии  
Тбилиси, ул. Ленина 14.